

2019年12月六级真题答案详解(第2套)

Part I Writing

◆ 写作指南

本题要求阐述community responsibility的重要性。community可指“社区,社群”,也可指“(有共同特征的)群体,团体”,两种理解都可以,但需在作文开头表明是从哪种角度理解。范文以“社区责任感的重要性”为论题,采取以下结构:

第一段:通过给出自己对社区责任感的理解来引题。

第二段:从两个方面论证社区责任的重要性——社区责任感使社区成员合作,共同解决社区问题,最终的受益者是社区的每个人;社区责任感有助于培养更广泛的责任感,有助于个人的成功。

第三段:总结全文,重申社区责任感的必要性。

◆ 范文与译文

A community in a geographical sense refers to an area where a group of people reside, and community responsibility can thus be broadly defined as the residents' obligation to improve the community or neighborhood in which they live.

It is significant for members of a community to develop a sense of community responsibility. Community members with the sense will come together and take collective action, generating solutions to common problems. Then their community gets improved. In return, they benefit from a better and more cohesive neighborhood in which many problems are addressed in time through joined efforts of community activists. Thus, individual is the beneficiary of a sense of community responsibility, directly or indirectly. In addition, community responsibility requires one to learn things about cooperation, respect and participation. Such virtues indeed help foster in community members a more general sense of responsibility, which is key to their success, in personal life and at work alike.

Therefore, I am convinced that a sense of community responsibility is of great importance, not only to the whole community but also to the individuals who live in it.

从地理概念来讲,社区指的是一群人所居住的区域,而社区责任感则可以被大概定义为该区域居民改善其所居住地区的责任感。

一个社区居民对所在社区有责任感是非常重要的。有责任感的居民一起行动,协力解决社区所面临的问题。然后社区得以改善。居民也得益于一个更好、更团结的社区,因为社区活跃分子携手合作,及时解决社区所面临的问题。因此,个人也是社区责任感的最终受益者。此外,担起社区责任需要个人学会合作、尊重和参与。这些美德确实能够培养社区居民拥有更为广泛的责任感,这种责任感是他们在生活上或工作中取得成功的关键。

因此,我相信社区责任感不仅对整个社区而且对社区的每个人都是非常重要的。

◆ 亮点词汇

reside /rɪˈzaɪd/ *vi.* 居住

take collective action 采取集体行动

activist /æktɪvɪst/ *n.* 活跃分子

virtue /vɜːtʃuː/ *n.* 美德

be convinced 相信

obligation /ˌɒblɪˈɡeɪʃən/ *n.* 义务

cohesive /kəʊˈhɪːsɪv/ *adj.* 团结的

beneficiary /ˌbenəˈfɪʃəri/ *n.* 受益人

foster /ˈfɒstə/ *vt.* 培养

◆ 背诵句型

一、下定义

1. In a... sense, ... refers to... 从……角度来看,……指的是……

2. ... can be broadly defined as... ……可大概定义为……

3. From the aspect of..., ... means... 从……方面而

言,……指……

二、陈述某事物的重要性

1. It is significant for sb. to do sth. 对某人来说,……是很重要的。
2. In term of..., ... is of great importance, not only to... but also to... 从……方面来说,……是很重要的,不仅对……来说,对……来说也一样。
3. ... is key to their success, in... and... alike.

◆ 写作模板

(话题的关键词) refers to (该词的含义), and (谈论的话题) can thus be broadly defined as (对话题的理解).

It is significant for (某个/些人) to (应该如何做). (论述这样做的益处之一). In addition, (论述这样做的另一个益处).

Therefore, I am convinced that (谈论的话题) is of great importance, not only to (受益对象一), but also to (受益对象二).

……是他们成功的关键,在……方面和……方面都是如此。

三、某人是受益者

1. sb. is the beneficiary of... 某人是……的受益者。
2. sb. gain/derive benefit from sth. 某人能从某事物中得到好处。
3. sth. is of great benefit to sb. 某事物对某人大有益处。

Part II Listening Comprehension

Section A

Conversation One

M: Excuse me. Where's your rock music section?

W: Rock music? I'm sorry, we're a jazz store. We don't have any rock and roll.

M: Oh, you only have jazz music? Nothing else?

W: That's right. [1]We're the only record store in London dedicated exclusively to jazz. Actually, we're more than just a record store. We have a café and library upstairs and a ticket office down the hall, where you can buy tickets to all the major jazz concerts in the city. Also, we have our own studio next door, where we produce albums for up-and-coming artists. We're committed to fostering new music talent.

M: Wow! That's so cool! [2]I guess there's not much of a jazz scene anymore. Not like they used to be, but here you're trying to promote this great music genre.

W: Yes, indeed, nowadays most people like to listen to pop and rock music. Hip hop music from America is also getting more and more popular. So as a result, there're fewer listeners of jazz, which is a great shame, because it's an incredibly rich genre. But that's not to say there isn't any good new jazz music being made out there anymore. Far from it. It's just a much smaller market today.

M: So how would you define jazz?

W: Well, interestingly enough, [3]there's no agreed-upon definition of jazz. Indeed, there are many different styles of jazz. Some have singing, but most don't. Some are electric and some aren't. Some contain live experimentation, but not always. While there's no simple definition for it, and while there're many different styles of jazz, you simply know it when you hear it, [4]Honestly, the only way to know what jazz is, is listen to it yourself. As a great trumpet player, Louis Armstrong said, if you gotta ask, you'll never know.

1 What do we learn about the woman's store?

[D] 【解析】本题问关于女士的商店的信息。对话开头,女士提到他们是伦敦唯一专门经营爵士乐的唱片店,故选 D 项“它只专注于爵士乐”。

【干扰项排除】A 项“展出新音乐人才的专辑”利用录音中的 new music talent 设干扰,女士只是说他们致力于培养新的音乐人才,在录音室为他们制作专辑,并没

有提到她的店展出新音乐人才的专辑。B 项“它在伦敦有几家分店”和 C 项“它赞助大型爵士音乐会”未在录音中提及。

2 What does the man say about jazz music?

[A] 【解析】本题问关于爵士乐,男士说了什么。男士说现在已经没有多少爵士乐的音乐圈子了,意即爵士乐不那么流行了。A 项“它的市场现在已经萎缩”

符合男士的说法。

【干扰项排除】B项“它起源于牛仔”未在录音中提及。录音说现在大多数年轻人喜欢听流行音乐和摇滚音乐,美国的嘻哈音乐也越来越受欢迎,爵士乐的听众越来越少,故排除C项“它仍然像嘻哈音乐一样广泛传播”和D项“它的听众大多是年轻人”。

3 *What does the woman say about jazz?*

【D】【解析】本题问关于爵士乐,女士说了什么。女士在回答什么是爵士乐时提到,人们对爵士乐并没有一致的定义,即“它的定义是多样和复杂的”(D项)。

【干扰项排除】关于爵士乐的风格,录音提到爵士乐有很多不同的风格,但并未提及A项“它的风格基本上没

有变化”。B项“它仍在进行实验”利用录音中的 experimentation 设干扰,录音只是说爵士乐的风格中有些包含现场实验音乐。C项“它经常伴有歌声”与录音中说的“有些有演唱,但大多数没有”不符。

4 *What should you do to appreciate different styles of jazz according to the woman?*

【B】【解析】本题问女士认为应该怎么做才能欣赏不同风格的爵士乐。录音最后,女士提到,要知道爵士乐是什么,唯一的方法就是自己去听,故选B项“自己听”。

【干扰项排除】A项“学会演奏”、C项“上音乐课”和D项“咨询爵士音乐家”均未在录音中提及。

Conversation Two

M: [5] How did it go at the bank this morning?

W: Not well, my proposal was rejected.

M: Really, but why?

W: Bunch of reasons. For starters, [6] they said my credit history was not good enough.

M: Do they say how you could improve that?

W: Yes, they said that after five more years of paying my mortgage, then I will become a more viable candidate for a business loan. But right now, it's too risky for them to lend me money. They fear I will default on any business loan I'm given.

M: Well, that doesn't sound fair. Your business idea is amazing. Did you show them your business plan? What did they say?

W: They didn't really articulate any position regarding the actual business plan. They simply looked at my credit history and determined it was not good enough. They said the bank has strict guidelines and requirements as to who they can lend money to. And I simply don't meet their financial threshold.

M: What if you ask for a smaller amount? [8] Maybe you could gather capital from other sources, smaller loans from more lenders?

W: You don't get it. It doesn't matter the size of the loan I ask for or the type of business I propose. That's all inconsequential. The first thing every bank will do is studying how much money I have and how much debt I have before they decide whether or not to lend me any more money. [7] If I want to continue ahead with this dream of owning my own business, I have no other choice but to build up my own finances. I need around 20% more in personal savings and 50% less debt. That's all there is to it.

M: I see now. Well, it's a huge pity that they rejected your request, but don't lose hope. I still think that your idea is great and that you will turn it into a phenomenal success.

5 *What did the woman do this morning?*

【B】【解析】本题问女士今天早上做了什么。对话开头,男士就问今天早上去银行怎么样,女士回答说不太好,故选B项“她去了银行”。

【干扰项排除】录音未提及A项“她拜访了男士”。C项“她制定了一个商业计划”利用录音中的 business plan 设干扰,从录音可以听出女士确实做了个商业计划,但未明确商业计划是何时做的。录音有提到 paying my mortgage,但此处是说女士还了5年的按揭贷款后,就更有可能申请商业贷款,故排除D项“她付清按揭贷款”。

6 *Why was the woman's proposal rejected?*

【C】【解析】本题问为什么女士的提议被拒绝了。女士提到提议被拒绝的原因首先是银行说她的信用记录

不够好,故选C项“她的信用记录被认为很差”。

【干扰项排除】A项“她没有及时偿还按揭贷款”在录音中未提及。女士在录音中提到她申请的贷款规模不重要,排除B项“她显然要求太多了”。录音中说到女士需要多20%的个人储蓄,少50%的债务,她被拒绝的原因并非D项“她以前的债务还没还清”。

7 *What is the woman planning to do?*

【A】【解析】本题问女士打算做什么。女士提到如果她想实现“拥有自己的公司”这个梦想,别无选择,只能增强自己的财力,A项“自己开公司”是此信息的同义表述。

【干扰项排除】B项“买一处房产”中的 a property 和C项“支付拖欠已久的债务”中的 long overdue 录音均未

提及。录音也没说女士“检查她的信用记录”(D项)。

8 What does the man suggest the woman do?

[C] 【解析】本题问男士建议女士做什么。录音中男士建议女士或许可以从其他渠道筹集资金,从更多的贷款人那里获得多笔小额贷款,故选C项“向不同的

贷款人申请小额贷款”。

【干扰项排除】A项“逐步增强她自己的财力”利用录音的 build up my own finances 作干扰,这是女士自己的打算,并非男士的建议。录音中未提及B项“仔细修改她的商业计划书”和D项“向专家寻求关于筹款的建议”。

Section B

Passage One

There's a lot about Leo Sanchez and his farm in Salinas, California that seems unusual. [9]The national average farm size is around 440 acres, but his is only one acre. The average age of farmers hovers around 58 years old, but he is just 26. And Sanchez constantly attempts to improve everything from seeding techniques out in the field to the promotion and sale of his produce online. This is evidence of an experimental approach. [9]It's an approach not dictated by the confines of conventional, large-scale agriculture led by international corporations.

While farming is often difficult for both the body and mind, [10]Sanchez says he and many of his fellow young farmers are motivated by a desire to set a new standard for agriculture. Many of them are employing a multitude of technologies, some new and some... not so new. Recently, [11]Sanchez bought a hand-operated tool which pulls out weeds and loosens soil. It actually dates back to at least 1701. It stands in sharp contrast to Sanchez's other gadget: a gas-powered flame weed-killer invented in 1997. He simply doesn't discriminate when it comes to the newness of tools. If it works, it works.

Farmers have a long history of invention, and it's no different today. Young farmers are guided by their love of agriculture and aided by their knowledge of technology. To find inexpensive and appropriately-sized tools, they collaborate and innovate. Sometimes the old stuff just works better, or more efficiently.

9 What do we learn about Leo Sanchez's farm?

[B] 【解析】本题问关于利奥·桑切斯的农场的信息。录音提到,全国农场的平均面积约440英亩,但利奥·桑切斯的农场只有一英亩,可知他的农场很小。桑切斯不断尝试改进一切,其实验的方法不为传统农业所束缚,可知他的农场是非传统的。故选B项“规模小,非传统”。

【干扰项排除】录音未提及A项“肥沃多产”和D项“盈利且环保”。录音中提到,最近桑切斯买了一个可以拔除杂草和松土的手动工具,由此可知C项“位置优越,完全自动化”错误。

10 What has motivated Leo Sanchez and his fellow young farmers to engage in farming?

[A] 【解析】本题问是什么激励利奥·桑切斯和他的伙伴们从事农业。录音提到,他和许多年轻的农民伙伴

都被为农业设立新标准的愿望激励着,故选A项“他们希望树立新的农业标准”。

【干扰项排除】B项“他们想让农业变得更有乐趣的强烈愿望”、C项“他们改善农业设备的愿望”及D项“他们希望振兴传统农业”都不是录音中提及的激励利奥·桑切斯和他的伙伴从事农业的因素。

11 Why did Leo Sanchez buy a hand-operated weeding tool?

[B] 【解析】本题问利奥·桑切斯为什么要买一个手动除草工具。录音提到,桑切斯买了一个可以拔除杂草和松土的手动工具,故选B项“除草时能松土”。

【干扰项排除】录音中并未提及A项“几乎不会造成任何污染”、C项“节省了大量电力”和D项“几乎不需要维护”。

Passage Two

[12]Eat Grub is Britain's first new food company that breaks western food boundaries by introducing edible insects as a new source of food. And Sainsbury's is the first UK supermarket to stock the company's crunchy roasted crickets.

Sainsbury's insists that such food is no joke and could be a new, sustainable source of protein. Out of curiosity, I paid a visit to Sainsbury's. As I put my hand into a packet of crickets with their tiny eyes and legs, the idea of one going in my mouth made me feel a little sick. [13]But the first bite was a pleasant surprise. A little dry and lacking of taste, but at least a wing didn't get stuck in my throat. The roasted seasoning largely overpowered any other flavour although there was slightly bitter aftertaste. The

texture was crunchy, but smelt a little of cat food. Eat Grub also recommends the crickets as a topping for noodles, soups and salads.

[14]The company boasts that its dried crickets contain more protein than beef, chicken and pork, as well as minerals like iron and calcium. Unlike the production of meat, bugs do not use up large amounts of land, water or feed, and [15]insect farming also produces far fewer greenhouse gases. However, despite two billion people worldwide already supplementing their diet with insects, “consumer disgust” remains a large barrier in many western countries. I’m not sure bugs will become a popular snack anytime soon, but they’re definitely food for thought.

12 What do we learn from the passage about the food company Eat Grub?

[C] 【解析】本题问我们从这篇关于食品公司 Eat Grub 的文章中能得知什么。录音开头提到, Eat Grub 引入食用昆虫作为新的食物来源, 打破了西方食品的界限, 可知选 C 项“它把某些昆虫变成了一种新的食物来源”。

【干扰项排除】录音未提及 A 项“它已经开始扩展英国以外的业务”和 B 项“从国外进口了一些异国食品”。D 项“它与 Sainsbury’s 联手出售宠物昆虫”利用录音的 Sainsbury’s 设干扰, 录音只是提到 Sainsbury’s 是英国第一家上货 Eat Grub 脆烤蟋蟀的超市, 没有说它与 Eat Grub 联手, 也未说到宠物昆虫。

13 What does the speaker say about his first bite a roasted crickets?

[D] 【解析】本题问说话人对他第一次咬烤蟋蟀说了什么。录音提到, 第一口吃起来很惊喜, 故选 D 项“这是一个惊喜”。

【干扰项排除】A 项“这让他觉得很奇怪”利用录音中的 made me feel 设干扰, 录音中只是说一想到有只蟋蟀会进到嘴里, 就觉得有点恶心。B 项“真的很难忘”在录音中未提及。C 项“他的喉咙有点痛”利用录音中的 throat 设干扰, 这里说的是至少蟋蟀的翼没卡在“我”的喉咙里。

14 What does Eat Grub say about its dried crickets?

[A] 【解析】本题问对于蟋蟀干, Eat Grub 怎么说。录音提到, 该公司夸口说他们的蟋蟀干比牛肉、鸡肉和猪肉含有更多的蛋白质, 牛肉、鸡肉和猪肉都属于传统肉类, 故选 A 项“它们比传统肉类含有更多的蛋白质”。

【干扰项排除】录音未提及 B 项“它们很快就会在全世界流行起来”。C 项“它们比牛肉、鸡肉或猪肉好吃”与录音中的 lacking of taste “没有味道”不符。D 项“它们比汤和沙拉更有营养”利用录音中的 soups and salads 设干扰, 录音只是说 Eat Grub 还推荐蟋蟀作为面条、汤和沙拉的配料, 并未指出哪个更有营养。

15 What does the passage say about insect farming?

[C] 【解析】本题问关于昆虫养殖, 这篇文章的说法是什么。录音提到, 昆虫养殖产生的温室气体少很多, 也就是说很环保, 故选 C 项“环保”。

【干扰项排除】录音提到, 尽管全世界有 20 亿人把昆虫作为补充的食物, 但在很多西方国家, 目前还有很大的阻碍。之后还提到, 不确定虫子是否会成为一种受欢迎的零食, 可见昆虫养殖的前景并不是很乐观, 排除 A 项“这是一个很有前途的行业”。B 项“需要新技术”和 D 项“节省大量劳动力”在录音中均未提及。

Section C

Recording One

Have you ever had someone try to explain something to you a dozen times with no luck—but then, when you see a picture, the idea finally clicks? If that sounds familiar, maybe you might consider yourself a visual learner. Or, if reading or listening does the trick, maybe you feel like you’re a verbal learner.

We call these labels learning styles, but is there really a way to categorize different types of students? Well, it actually seems that multiple presentation formats, especially if one of them is visual, help most people learn.

[16]When psychologists and educators test for learning styles, they’re trying to figure out whether these are inherent traits that affect how well students learn, instead of just a preference. Usually, they start by giving a survey to figure out what style a student favors, like visual or verbal learning. Then, they try to teach the students something with a specific presentation style, like using visual aids, and do a follow-up test to see how much they learned. That way, the researchers can see if the self-identified verbal learners really learned better when the information was just spoken aloud, for example.

But, according to a 2008 review, only one study that followed this design found that students actually learned best with their preferred style. [17]But the study had some big flaws. The researchers excluded two thirds of the original participants because they didn’t seem to have any clear learning style from the

survey at the beginning, and they didn't even report the actual test scores in the final paper. So... it doesn't really seem like learning styles are an inherent trait that we all have. But, that doesn't mean that all students will do amazingly if they just spend all their time reading from a textbook.

Instead, most people seem to learn better if they're taught in several ways, especially if one is visual. In one study, researchers tested whether students remembered lists of words better if they heard them, saw them, or both. And everyone seemed to do better if they got to see the words in print, even the self-identified auditory learners. Their preference didn't seem to matter.

Similar studies tested whether students learned basic physics and chemistry concepts better by reading plain text or viewing pictures, too. [18]And everyone did better with the help of pictures.

16 *Why do psychologists and educators study learning styles?*

[B] 【解析】本题问为什么心理学家和教育家要研究学习方式。录音提到,当心理学家和教育学家为学习方式做测试时,他们试图弄清楚这些是否是影响学生学习效果的固有特征,故选B项“看它们是否是影响学习的固有特征”。

【干扰项排除】录音未提及A项“了解人类大脑的机制”。C项“对不同类型的学习者进行分类”利用录音的categorize different types of students设干扰,录音中只是质疑是否真的有什么办法把不同类型的学生分类,这并不是心理学家和教育家研究学习方式的原因。D项“找出学生更喜欢学什么”未在录音中提及。

17 *What does the speaker say about one study mentioned in the 2008 review?*

[C] 【解析】本题问演讲者对2008年评论中提到的一项研究有何看法。录音提到,这项研究存在一些重大缺陷,故选C项“它是有缺陷的”。

【干扰项排除】A项“它在设计上是原创的”利用录音的

original 设干扰,录音只是提到研究人员排除了三分之二的最初参与者,并未提到设计上的事。录音未提及B项“它是发人深省的”和D项“它被误导了”。

18 *What message does the speaker want to convey about learning at the end of talk?*

[D] 【解析】录音最后提到,类似的研究测试了学生通过阅读纯文本或观看图片是否能更好地学习基本的物理和化学概念,所有人在图片的帮助下都做得更好。D项“视觉上的辅助对所有类型的学习者都有用”符合录音的信息。

【干扰项排除】A项“阅读纯文本比看图片更有效”与录音最后提到的实验结果相反。B项“没有视觉辅助,科学概念很难理解”,录音未提及理解科学概念的难度。录音提到一项研究测试学生在听、看和听看并用的情况下记单词的效果。结果发现,所有学生在“看”单词时,记单词的效果最好,即使自认为偏好“听”来学习的学生也是这样。可见,“看”应该比“听”效果更好,据此排除C项“听觉辅助和视觉辅助一样重要”。

Recording Two

Free-market capitalism hasn't freed us—it has trapped us. It's imperative for us to embrace a workplace revolution. We are unlikely to spend our last moments regretting that we didn't spend enough of our lives slaving away at work. [19]We may instead find ourselves feeling guilty about the time we didn't spend watching our children grow, or with our loved ones, or travelling, or on the cultural or leisure pursuits that bring us happiness. Unfortunately, the average full-time employee in the world works 42 hours a week, well over a third of the time we are awake. Some of our all too precious time is being stolen: office workers do around two billion hours of unpaid overtime each year. So it is extremely welcome that some government coalitions have started looking into potentially cutting the working week to four days.

The champions of free market capitalism promised their way of life would bring us freedom. But it wasn't freedom at all: from the lack of secure, affordable housing to growing job insecurity and rising personal debt, the individual is trapped. [20]Nine decades ago, leading economists predicted that technological advances and rising productivity would mean that we'd be working a 15-hour week by now; that target has been somewhat missed.

Here is the most malignant threat to our personal freedom, particularly as the balance of power in the workplace has been shifted so dramatically from worker to boss. A huge portion of our lives involves the surrender of our freedom and personal autonomy. It's time in which we are directed by the needs and desires of others, and denied the right to make our own choices. That's bad for us: it is hardly surprising that [21]over half a million workers suffer from work-related mental health conditions each year, or that 15.4 million working days were lost to work-related stress last year, a jump of nearly a quarter.

Yes, there are those who, far from being overworked, actually seek more hours. But a shorter working week would enable us to redistribute hours from the overworked to the underworked. We need to look at ways of cutting the working week without slashing living standards: after all, the world's workers have already suffered the worst deduction in wages since the early 1800s. And cutting the working week would be conducive to the individual, giving millions of workers more time to spend as they see fit.

19 *What do people often feel guilty about according to the speaker?*

[C] **【解析】**本题问根据演讲者的说法,人们通常对什么感到内疚。录音开头提到,我们可能会觉得内疚,因为我们没有花时间看着我们的孩子成长……或去追求那些带给我们快乐的休闲活动。故选C项“没有花足够的时间在家庭生活和休闲上”。

【干扰项排除】A项“没有从自由市场资本主义中受益”,虽然录音处处透露出自由市场资本主义带给人的不好影响,但是演讲者没有指出人们对此感到内疚,故排除A项。录音未提及B项“没有在职场革命中发挥作用”和D项“挣的钱不够养家”。

20 *What did leading economists predict 90 years ago?*

[A] **【解析】**本题问90年前一流的经济学家预测了什么。录音提到,90年前一流的经济学家曾预测现在的我们每周只需工作15个小时,故选A项“现在人们一周只工作15个小时”。

【干扰项排除】录音中提到,从缺乏安全的、负担得起的住房,到工作越来越得不到保障,再到个人债务不断增加,个人被困住了,故排除B项“大多数工作者都有钱买房子”。录音中提到职场的权力平衡已经转移,但这并不是经济学家的预测,故排除C项。D项“技术进步将创造许多新的工作岗位”未在录音中提及。

21 *What is the result of denying worker's right to make their own choices?*

[D] **【解析】**本题问剥夺劳动者自主选择权的后果是什么。录音提到,我们被剥夺了选择的权利。这对我们是不利的:每年有超过50万的劳动者受累于与工作相关的精神健康问题。D项“劳动者心理健康状况恶化”符合该处的说法,故为答案。

【干扰项排除】录音未提及A项“丧失劳动者的人格尊严”和B项“剥夺劳动者的创造力”。C项“工作时间分配不均匀”利用redistribute hours设置干扰,录音只是说更短的工作周将使我们能够重新分配工作时间。

Recording Three

Today I'm going to talk about Germany's dream airport in Berlin. The airport looks exactly like every other major modern airport in Europe, except for one big problem: more than seven years after it was originally supposed to open, it still stands empty. Germany is known for its efficiency and refined engineering, but when it comes to its new ghost airport this reputation could not be further from the truth. Plagued by long delays, perpetual mismanagement and ever-soaring costs, [22]the airport has become something of a joke among Germans—and a source of frustration for local politicians, business leaders and residents alike.

Planning for the new airport began in 1989. At the time, it became clear that [23]the newly-reunified Berlin would need a modern airport with far greater capacity than its existing airports. The city broke ground on the new airport in 2006. The first major sign of problems came in summer 2010, when the construction corporation pushed the opening from October 2011 to June 2012. In 2012, the city planned an opening ceremony but less than a month beforehand, inspectors found significant problems with the fire safety system and pushed the opening back again to 2013.

It wasn't just the smoke system: [24]many other major problems subsequently emerged. More than 90 metres of cable were incorrectly installed; 4,000 doors were wrongly numbered; escalators were too short, and there was a shortage of check-in desks.

So why, with so many problems discovered, didn't the airport corporation decide to give up on the project and start over? The reason is simple: people are often hesitant to terminate a project when they've already invested time or resources into it, even if it might make logical sense to do so.

The longer the delays continued, the more problems inspectors found. Leadership of the planning corporation has changed hands nearly as many times as the opening date has been pushed back. Initially, rather than appointing a general contractor to run the project, the corporation decided to manage it themselves despite lack of experience with an undertaking of that scale.

To compound the delays, [25]the unused airport is resulting in massive costs. Every month it

remains unopened costs between 9 and 10 million euros.

Assuming all goes well, the airport should open in October 2020. But the still-empty airport stands as the biggest embarrassment to Germany's reputation for efficiency—and a continuing drain on city and state resources.

22 What does the speaker say about the dream airport in Berlin?

[D] 【解析】本题问说话人如何评价柏林的梦想机场。说话人提到该机场成了德国人的笑话，故选 D 项“这在德国人中成了一个笑话”。

【干扰项排除】录音中，柏林的这个机场尚未竣工，故直接排除 A 项“它现在是欧洲最大最繁忙的机场”。B 项“它是德国历史上管理最差的机场”利用录音中的 perpetual mismanagement 设干扰，录音只是提到机场长期管理不善，但无法知道是不是德国史上最差的。录音提到德国因为效率而闻名，但现在这个机场错漏百出，竣工日期一拖再拖，故 C 项“它已经成为德国效率的典型象征”明显错误。

23 Why was there a need for a new airport in Berlin?

[D] 【解析】本题问为何柏林需要一个新机场。录音提到，重新统一后的柏林需要一个比现有机场容量大得多的现代机场，说明现有机场的容量对重新统一后的柏林来说是不够的，无法匹配新时期的需求，亦即“这个城市的机场已经过时”(D 项)。

【干扰项排除】A 项“这个城市想吸引更多游客”和 B 项“这个城市想要发展经济”均未在录音中提及。C 项“这个城市刚刚重新统一”是对录音中 newly reunified 的

断章取义，“重新统一”只是当时的时代背景，表明进入了一个新的时期，但并非计划兴建新机场的原因。

24 Why did Berlin postpone the opening of its dream airport again and again?

[A] 【解析】本题问为什么柏林一再推迟其梦想机场的开放。录音提到，发现问题第一次推迟之后，又发现消防安全系统存在重大问题，接着再推迟，随后出现了许多其他的主要问题，拖延的时间越长，检查发现的问题就越多。故选 A 项“各种各样的问题不断涌现”。

【干扰项排除】录音中未提及 B 项“资金短缺延误了工程建设”和 C 项“建筑公司违反了合同”。D 项“市政府不断更换”利用录音的 changed hands 设干扰，更换的是规划公司的领导层，并不是市政府。

25 What happens while the airport remains unused?

[B] 【解析】本题问机场闲置时会发生什么。录音提到，闲置的机场造成了巨大的成本，故选 B 项“巨大的维护成本积累起来”。

【干扰项排除】录音中提到居民对于机场的态度是 frustration“沮丧”，但并没有提到居民的抱怨在增加，故排除 A 项。C 项“所有设备都生锈”和 D 项“柏林的旅游业受到影响”均未在录音中提到。

Part III Reading Comprehension

Section A

◆ 全文翻译

你可以与之对话的设备数量正在成倍增加——先是你的手机，然后是你的汽车，现在你还可以告诉你的厨房电器该做什么。尽管听起来很奇怪，但研究表明，在某些[26]情况下，即使没有能够理解我们口头指令的小物件，人们还是会习惯性地给人类的特性赋予日常物品。

有时候我们视物品为人是因为我们很[27]孤独。在一项实验中，有被孤立感觉的人比其他人更有可能把[28]意识赋予各种小物件。反过来，亲近物品的感觉可以[29]缓解孤独。当大学生回想起自己曾经在社交场合遭到[30]排斥的一次经历时，他们会通过夸大自己的朋友数量来寻找平衡——除非他们一开始被分配到的任务是让他们与手机进行互动，就好像手机具有人的特质一样。研究人员称，参与者的手机[31]显然取代了真实的朋友。

在其他时候，我们将产品拟人化，尝试去理解它们。一项研究发现，四分之三的受访者会对着电脑大喊大叫。此外，电脑越给他们带来问题，他们就越有可能认为电脑有自己的“信念和[32]欲望”。

那么人是如何赋予一个物品以(人类)特性的呢？在某种程度上，我们依赖的是外表。对人类而言，宽脸盘与统治力[33]相关联。同样，人们认为宽脸盘的汽车、时钟和手表也比窄脸盘的看起来更有优势，并且更青睐它们——尤其是在[34]竞争激烈的情况下。对德国汽车销量的分析发现，带有像笑脸一样向上翘起的护栅的汽车销量最好。购买者认为这个[35]特色增加了汽车的亲和力。

◆ 词性分析

名词：circumstances 情况[复数] consciousness 意识 desires 欲望[复数] feature 特色 warrant 执行令

动词: alleviate 减轻, 缓解 associated 联系[过去式或过去分词] conceded 承认[过去式或过去分词]
 desires 想要[第三人称单数] excluded 把……排斥在外[过去式或过去分词] feature 以……为特色
 separate (使)分离; 隔开 warrant 保证
 形容词: arrogant 自大的, 傲慢的 associated 有关联的 competitive 竞争的 lonely 孤独的 separate 分
 开的
 副词: apparently 显然 spectacularly 壮观地

◆ 解题思路

- 26 [E]** 空格位于介词 *under* 和形容词 *certain* 后面, 由此可判断应填入名词性质的词。空格所在句的大意为: 在某些……下, 即使没有能够理解我们口头指令的小物件, 人们还是会习惯性地给人类的特性赋予日常物品。由此可知应填入的词应该与“方面, 情况”相关, 词库中只有 *circumstances* “情况”符合语义。
- 27 [L]** 此空位于系动词 *are* 后面, 应填入表语, 描述我们把物品视为同类的原因。由下文中的 *feeling isolated* “感觉被孤立”和 *loneliness* “孤独”可判断应填入的词与此有关, 词库中只有 *lonely* 符合语义, 表明我们把物品视为同类是因为感到孤独。
- 28 [H]** 空格所在句缺少及物动词 *attribute* 的宾语, 故应填入名词性质的词。该句的大意为: 与其他人相比, 感觉被孤立的人更可能认为……为各种小物件所有。“感觉被孤立”属于一种人类的意识, *consciousness* 符合“意识”此处语境。
- 29 [A]** 空格前为情态动词 *can*, 故空格处应填入动词原形, 与 *loneliness* 搭配。亲近物品 (*feeling close to objects*) 的是孤独的人, 根据逻辑关系可推测原因应该是这样做会“减轻”他们的孤独感。词库中只有 *alleviate* “减轻, 缓解”符合语义。
- 30 [J]** 空格所在句的主干成分并不完整, 缺少谓语成分, *had been* 后面应填入动词的分词形式或形容词。空格所在句的大意为: 当大学生想起他们曾经在社交场合……的一次经历时, 他们会通过夸大朋友数量来弥补。本段的主题词就是“孤独”, 由此可推断填入的词可能与此有关, 词库中只有 *excluded* “把……排斥在外”符合语义。
- 31 [B]** 空格所在的句子主干完整, 故推断可能需填入副词, 修饰动词 *substituted*。本句大意为: 参与者的手机……代替了真正的朋友。词库中仅有两个副词, 只有 *apparently* “显然”填入后语义通顺。
- 32 [I]** *and* 为并列连词, 连接的两个词语词性相同, 故此空应填入名词, 与 *beliefs* 构成并列关系, 说明受访者很有可能认为电脑是有“信念和……”的。而“信念”正是上文提到的“人类特性”, 故可推测填入的名词也与“人类特性”有关。词库中只有 *desires* “欲望”符合语义。
- 33 [D]** 空格位于系动词 *are* 之后, 推测应填入名词性质的词或形容词; 或者填入动词的过去分词, 与 *be* 动词 *are* 一起构成被动语态。空格前两句提到我们是根据外表赋予物品(人类)特性的, 也就是说根据外表把物品和某种(人类)特性“联系”起来。由此可推断应填入的词也与“联系”有关, 词库中只有 *associated* 符合语义, 并与空格前后构成 *be associated with* 的搭配, 表明人类把宽脸盘与统治力联系起来。
- 34 [F]** 此空应填入形容词修饰 *situations*, 表明“在……的情况下”。词库中只有 *competitive* 能与 *situations* 搭配, 且填入后语义通顺。
- 35 [K]** 空格所在句主干不完整, 缺少宾语, 故应填入名词性质的词。“带有像笑脸一样向上翘起的护栅”属于某些车的特色, 故词库里的名词 *feature* “特色”符合语义。

Section B

◆ 全文翻译画线点评

为什么越来越多的农场主转向草饲肉类和乳制品?

- [A]** 虽然蒂姆·约瑟夫并非农民出身, 但他从小就被“依靠土地为生”这种想法所吸引。读了《斯托克曼农场主》和《畜牧》等杂志后, 他迷上了草饲农业。[41]所有的能量和财富都来自太阳, 这种想法确实激起了他的兴趣。他认为, 太阳和最终产品之间的距离越短, 农场主的利润就越高。
- [B]** 约瑟夫想要检验一下这个理论。[44]2009年, 他和妻子劳拉在纽约北部创办了枫山乳品厂, 这是一家单纯以草为饲料的有机酸奶公司。约瑟夫很快就弄清了市场行情: 目前草饲产品供不应求。草饲牛肉的年增长率为 25%~30%, 去年, 草饲酸奶和发酵乳饮品销量增加了 38%。而根据天然有机市场研究公司 SPINS 的数据, 酸奶和发酵乳饮品的市场总量下降了不到 1%。约瑟夫养有 64 头奶牛, 但已经无法满足需求, 所以

约瑟夫的首要任务是获得足够的草饲牛奶来满足客户。

- [C] [37]约瑟夫的首次合作对象是纽约 Dharma Lea 农场主保罗·阿姆伯格与菲利斯·阿姆伯格。阿姆伯格夫妇也是真正相信草饲农业的人。他们有 85 头奶牛供应牛奶,此外,他们还帮助该地区的其他农场主把传统农场转型为经认证的有机草饲农场,从而进入枫山乳品厂的供应链。[37]自 2010 年以来,阿姆伯格夫妇已经帮助了 125 家小型奶牛场转型为草饲奶牛场,其中超过 80%的奶牛场是在过去两年中转型的。
- [D] 自创立以来,奶牛场转型已经使枫山乳品厂实现 40%~50%的年增长率,且暂无停止增长的趋势。约瑟夫已经明白,农场主必须要有某种心态才能成功转型。[39]不过从经济角度来看,说服思想开放的乳品业人士其实并没有那么困难。草饲牛奶的价格是传统牛奶的 2.5 倍。另一个因素是,随着奶牛谷物饲料价格上涨,传统农场主感受到了利润率的减少。通过用可再生的管理方法取代购买昂贵的谷物饲料,草饲农场主可免受饲料价格上涨的影响。这些方法包括给奶牛吃在牧场天然种子库中生长的草,并以奶牛的粪便作其肥料。
- [E] 支持这种再生放牧的人还提到了动物福利、气候效益和健康效益:草饲动物没有了约束,其寿命更长。放牧刺激微生物在土壤里的活动,帮助捕获水分和分离碳。[43]经证实,在草饲乳制品和肉类中,某些营养成分和健康脂肪的含量更高。
- [F] [36]在草饲农业体系中,农场主也不受国际商品市场上牛奶价格剧烈波动的影响。全球需求量不可预测,为满足需求而增加奶牛数量存在滞后效应,这就可能会导致一些事件发生,比如最近的奶酪过剩。草饲化是一种安全庇护,是家庭规模农场生存的方式。通常情况下,农场主会走到某种地步,即他们做的事情没什么盈利。到那个时候,他们就会打电话给枫山乳品厂。如果农场管理得当,有足够的土地,而且转型意向真诚,合作就可以开展了。通过定期的区域教育会议、大型年度会议、个人农场参观和无数次电话交谈,阿姆伯格夫妇将牧场管理原则传递给大家。枫山乳品厂与农场主签署合同,承诺以有保证的基本价格购买牛奶,并用津贴和激励措施鼓励生产品质更好的固体蛋白、固体乳脂和其他固体食物。
- [G] [40]虽然枫山乳品厂的转型项目具有非同寻常的实践性和综合性,但它只是致力于逐渐改变美国农业生产方式的众多企业之一。约瑟夫称,通过点对点学习分享他的知识网络是企业文化的核心。去年夏天,马萨诸塞州草饲牛肉倡导者约翰·史密斯推出了由新英格兰和纽约的小型草饲牛肉农场组成的“全局牛肉”农场网。今年,预计 125 家农场将投放 2,500 头牛到市场。之前的迹象表明,史密斯不缺农场成员。由于他已经开始在农业会议和社交媒体上非正式地宣布该农场网,感兴趣的农场主络绎不绝地向他咨询。
- [H] 史密斯说他会为正在转型的农场主提供各种服务,从正式的研讨会到农场作坊的整体管理、一对一手把手辅导、以及 24 小时电话热线。作为交换,他保证每头牛的价格高于市场价,并从小牛长大到可以卖给客户这段时间内提供电子耳标身份识别系统,就像欧盟使用的那样。
- [I] 尽管支持者认为草饲产品对所有人都是一个双赢的局面,[42]但是它们也有缺点。价格就是问题之一。约瑟夫说,与传统非有机酸奶不同,他的产品比有机产品贵 10%~20%(这取决于选哪种产品),消费者可能会为草饲酸奶支付 30%~50%甚至更高的溢价。至于肉制品,史密斯表示他的草饲汉堡将比传统汉堡贵 20%~25%。但是只要看一下在线杂货商“鲜直达”的价格就会发现,任何地方的草饲产品溢价都到了 35%~60%。
- [J] 并不是每个农场主都可以选择向草饲化转型。对于牛肉和奶制品的生产,至少在开始阶段,需要更多的牧场。草饲牛肉的生产也趋向于劳动密集型。[38]但史密斯反驳说,如果把政府玉米补贴、环境恶化、人类健康状况变差和动物福利减少等隐性成本考虑在内,草饲化模式成本效益更高。“太阳提供了最便宜的肉类,生产成本也最低,”他说。
- [K] EPIC 公司也鼓励农场主向草饲化转型,这是一家生产以肉为原材料的蛋白棒的公司。公司创始人泰勒·柯林斯和妻子凯蒂·福雷斯特曾是耐力运动员,现在他们是草饲肉类的倡导者。推出 EPIC 最成功的产品(野牛培根蔓越莓蛋白棒)后不久,柯林斯和福雷斯特发现,他们已用完在草场养殖的北美野牛。[45]当他们开始研究供应链时,发现只有 2%~3%的北美野牛是草饲的。其余的都是在饲养场圈养,喂食谷物和玉米。
- [L] 但在通用磨坊于 2016 年收购 EPIC 后,柯林斯和福雷斯特突然拥有了扩张供应链所需的资源。因此,该公司与威斯康星州的农场北星野牛合作。EPIC 出资购买了价值 250 万美元的北美小野牛,这些小野牛将按照 EPIC 的草饲协议进行饲养,并保证了购买价。对于那些本来没有能力进入这个行业的年轻人来说,柯林斯解释道,EPIC 传达的信息是:“‘你可以在这里购买这块价值 300 万美元的土地,因为我今天向你保证,这块土地上将会饲养 1,000 头野牛。’我们为古老的传统农业生态系统注入了新鲜血液,这真是太酷了。”

- 36 [F]** 【译文】向草饲化转型的农场主不会受到全球市场不断变化的牛奶价格的影响。
【定位解析】根据 the ever-changing milk prices of the global market 定位至 F 段第 1 句。该句说,在草饲农业体系中,农场主不受国际商品市场上牛奶价格剧烈波动的影响。题目正是此意,其中 not affected by the ever-changing milk prices of the global market 与原文的 not subject to the wildly fluctuating milk prices of the international commodity market 意思一样。
- 37 [C]** 【译文】多年来,蒂姆·约瑟夫的合作伙件帮助了许多农场主向草饲农业转型。
【定位解析】根据 have helped many dairy farmers to switch to grass-fed 可定位至 C 段。该段第 1 句指出约瑟夫首次合作的伙件是阿姆伯格夫妇,对应题目中 Tim Joseph's partners 这一信息。C 段末句说,自 2010 年以来,阿姆伯格夫妇已经帮助 125 家小型奶牛场转型为草饲奶牛场,题目的 have helped many dairy farmers to switch to grass-fed 是对该信息的概括。
- 38 [J]** 【译文】一位支持者认为,当我们评估草饲农业的成本效益时,应该考虑到许多其他益处。
【定位解析】根据 many other benefits 和 cost-effectiveness 定位至 J 段第 4 句。该句中,史密斯反驳前文提到草饲农业的缺点时说,如果把政府玉米补贴、环境恶化、人类健康状况变差和动物福利减少等隐性成本考虑在内,草饲化模式成本效益更高。也就是说,草饲农业带来的利益是多方面的:有益于环境、人类健康和动物福利,故在计算成本效益时,应把其他因素考虑进来。题目的意思符合 J 段第 4 句的信息。
- 39 [D]** 【译文】当许多农场主看到草饲化农业带来的利润优势时,他们向草饲化转型。
【定位解析】根据句意以及关键短语 advantage in terms of profits 定位至 D 段。该段第 3 句指出,从经济的角度来说服农场主转型并不难,接着下文阐述了草饲化带来的经济上的两大好处:草饲牛奶可卖得更贵;不受饲料价格上升的影响。前一个好处是盈利变多,后一个是成本不会上升,均为利润上的优势,对应题目的 advantage in terms of profits。再结合第 3 句可以判断,利润上的优势会促进农场主考虑转型。题目是对 D 段信息的提炼。
- 40 [G]** 【译文】蒂姆·约瑟夫的草饲项目只是美国农业生产方式改变的一个例子。
【定位解析】根据 only one example 和 how American farming practice is changing 定位至 G 段第 1 句。该句说,虽然枫山乳品厂的转型项目具有非同寻常的实践性和综合性,但它只是致力于逐渐改变美国农业生产方式的众多企业之一。这与题目的信息相符,其中 Maple Hill's conversion program 对应题目的 Tim Joseph's grass-fed program,而 just one of a growing number of businesses... America farms 则与题目的 only one example of how American farming practice is changing 对应。
- 41 [A]** 【译文】蒂姆·约瑟夫对“阳光给人类带来能量和财富”这一观点很感兴趣。
【定位解析】根据 the notion that sunlight brings energy and wealth 定位至 A 段第 3 句。该句说,“所有的能量和财富都来自太阳”这种想法确实激起了蒂姆·约瑟夫的兴趣。题目表达的亦是此意,其中的 was fascinated by 与原文的 intrigued 对应, sunlight brings energy and wealth 与文中的 all energy and wealth comes from the sun 同义。
- 42 [I]** 【译文】草饲产品的问题之一是它们通常比传统产品更贵。
【定位解析】根据 One problem with grass-fed products 和 more expensive 定位至 I 段。该段头两句指出草饲产品的缺点是价格贵。第 3 句至段末用具体数据说明草饲产品比传统产品贵。题目的 they are usually more expensive than conventional ones 概括了这层意思,problem 对应原文的 downsides。
- 43 [E]** 【译文】业已证明,草饲产品更健康、更有营养。
【定位解析】根据句意定位至 E 段末句。该句说,经证实,在草饲乳制品和肉类中,某些营养成分和健康脂肪的含量更高。题目是对该信息的概述,用 Grass-fed products 概括原文的 grass-fed dairy and meat,用 be healthier and more nutritious 概括文中的 be higher in certain nutrients and healthy fats。
- 44 [B]** 【译文】当蒂姆·约瑟夫创业时,他发现草饲产品供不应求。
【定位解析】根据句意定位至 B 段。该段第 2 句说约瑟夫和妻子创办了枫山乳品厂;第 3 句说约瑟夫很快就弄清市场行情:草饲产品供不应求。题目是对这两句的概括。
- 45 [K]** 【译文】一家蛋白零食生产商发现,纯草饲北美野牛肉的供应很少。
【定位解析】根据 the supply of purely grass-fed bison meat was scarce 定位至 K 段。该段提到了生产蛋白棒的公司 EPIC 及其创始人。第 4 句说到,该公司创始人开始研究供应链时,发现只有 2%~3%的北美野牛是草饲的。题目是这些信息的概括,其中, A snack bar producer 指原文的 EPIC, which makes meat-based protein bars, 而 purely grass-fed bison meat 对应原文的 all bison is actually grass-fed, 并且 scarce 总结了原文的数据 2%~3%。

全文翻译画线点评

学校不仅仅是社会的缩影,它们还能起到中间地带的作用。[46]最好的学校致力于降低外部压力对学生的影响,同时,努力使他们更好地了解 and 应对外部世界——在保护他们的同时,开拓他们的视野。无疑,这种想法在任何一种情况下看,都是相当有雄心壮志的。但是,在现今这样分裂的和不平等的社会中,这两种美好的愿望可能会产生直接的冲突。

许多成年人会考虑来一次人生冒险之旅,如婆罗洲的徒步旅行、巴巴多斯的体能之旅等,而这在一些州立学校里似乎已然成了常规。父母要为此支付几千英镑的费用。虽然学校不会从这些旅行中赚钱,但负责规划这些旅行的公司却能从中牟利。与此同时,有的学生却因为父母无力支付早餐费用而不得不饿着肚子上学。儿童贫困行动组织指出,每班30名学生中就有9人处于贫困线之下。[47]两种处境的学生的差异触目惊心。即便是募捐活动,也没能缩小这种悬殊的贫富差距,因为家境富裕的孩子可以找其富有的亲戚和邻居以募集到更多的钱。

探索当地海滩上的岩池,或者在语言交流活动中练习法语,都可以激发孩子们的热情,提升他们的技能,拓展他们的视野,发现生活的更多可能性。游学活动有助于聪颖但家境不好的学生在A级考试中取得更好的成绩。在全球化时代,国际旅行是一个很好的例子。有家长表示,比起家庭度假,负担学校组织的出国旅行费用还相对容易一些。即使面对不断增加的巨大财政压力,一些学校也表现出非凡的决心和独创性, [48]确保所有学生都能抓住可能真正改变他们生活的机会。这些学校确实值得赞扬。[48]比如,有些学校采取全校募捐的方式,募捐所得可以为学生提供更多机会,激发团体精神。

然而,如果某些孩子的家庭平均收入只有3万英镑多一点,要他们花上3,000英镑用于孩子的旅行费用就怎么都说不过去了。[47]这些新举措对许多学生关上了大门。这些高昂的外出费用迫使一些父母不让孩子上学。[49]即使是那些认为旅行无外乎是聚会或庆祝活动的父母,也会因为让孩子没有机会参加而感到内疚。

教育部指南指出,如果旅行是教学大纲的内容,学校只能收取食宿费,并且,接受政府资助的学生可以免除这些费用。然而,许多学校似乎对该建议视而不见,并且该指南也没有涵盖那些日益风靡、充满异国情调的迷人旅行。我们不能指望单凭学校一己之力就把整个团体凝聚起来。[50]但至少我们可以期待他们不会助长分裂,排斥那些社会地位低下的人。

高频词汇

- mediate /mi:diət/ vt. 调停,调解
 alleviate /ə'li:vɪət/ vt. 减轻,缓解
 at once 同时
 shelter /ʃeltə/ vt. 掩蔽,庇护
 divided /dr'vaɪdɪd/ adj. 分裂的
 clash /klæʃ/ vi. 发生冲突
 trek /trek/ n. 长途跋涉,艰难的旅程
 discrepancy /dr'skrepənsɪ/ n. 差异
 startlingly /'stɑ:tɪŋli/ adv. 惊人地
 apparent /ə'pærənt/ adj. 显然的,清晰可见的
 tap /tæp/ v. 利用,发掘
 probe /prəʊb/ vt. 探索
 outing /'aʊtɪŋ/ n. 短途旅行,外出
 disadvantaged /,dɪsəd'vɑ:ntɪdʒd/ adj. 社会地位低下的,弱势的,贫困的
 mounting /'maʊntɪŋ/ adj. 上升的,增长的
 ingenuity /,ɪndʒə'nju:ɪti/ n. 独创性
 pool /pu:l/ v. 合伙(集中)使用,共用
 initiative /'ɪnɪʃətɪv/ n. 倡议,新方案
 board and lodging 膳宿,食宿
 exempt /ɪg'zempt/ adj. 被免除(义务、责任等)的
 exotic /ɪg'zɒtɪk/ adj. 异国情调的
 single-handed adj. 单独的

46 [B] 【定位】根据题干中的 best schools 定位至第1段第2句。

【解析】本题问作者认为最好的学校应该做什么。第1段第2句指出最好的学校致力于降低外部压力对学生的影响,同时努力使他们更好地了解 and 应对外部世界(equipping them better to understand and handle the world outside)——在保护他们的同时,开拓他们的视野(sheltering them and broadening their horizons)。B项“保护学生免受来自社会的压力,并让他们能够面对世界”是这句话的同义转述,故选B。

【干扰项排除】第1段第2句指出,学校应该做的是让学生更好地了解 and 应对外部世界,并非A项“让学生做好准备来挑战和改变分裂的、不平等的社会”,该项是利用 divided and unequal society 设置的干扰项,故排除。C项“激励学生发展体能及智力”在文中没有依据。D项 ambitious 一词在第1段最后一句出现过,但描述的对象是学校而不是学生,因此,D项“鼓励学生要有雄心壮志,并帮助他们达成目标”是偷换概念,也可排除。

47 [B] 【定位】根据题干中的 trips 可定位至第 2 段。

【解析】本题问作者对学校组织的旅行的看法。第 2 段开头指出,旅行在一些州立学校里蔚然成风,似乎已成了常规,而与此同时,家庭经济条件差的学生却要饿着肚子上学。第 2 段倒数第 2 句更明确指出“两种处境的学生的差异触目惊心”(The discrepancy is startlingly apparent)。再者,第 4 段更是说到这些旅行对贫穷人家的孩子关上了大门,有些父母甚至因为这些高昂的旅行费用不让孩子上学。由此可见,作者认为学校组织的旅行活动“加剧了特权学生 and 家境不佳的学生之间的差距”,B 项为正确答案。

【干扰项排除】A 项“它们能让来自不同背景的学生相互融合”在文中没有依据。第 4 段指出,低收入家庭还要承担孩子的这些旅行费用,显然是说不过去的 (cannot be justified), 因此这样的活动是对很多学生关上了大门(close doors),由此可见,C 项“它们为处于困境中的学生提供了看世界的机会”不符合作者的观点。第 3 段第 2 句提到,游学活动有助于聪颖但家境不好的学生在 A 级考试中取得更好的成绩,由此可见,D 项“它们只对那些有富裕亲戚和邻居的学生有益”是错误的。

48 [D] 【定位】根据题干中的 community spirit 定位至第 3 段最后一句。

【解析】本题问作者认为能促进团体精神建设的做法是什么。第 3 段最后一句提到,采取诸如全校募捐 (whole-school fundraising) 这样的方式,能够激发团体精神,而这个例子用于说明前面的观点:一些学校要确保所有学生(all their pupils)都能抓住可能真正改变他们生活的机会。换句话说,要帮助激发团体精神,就是需要这些能让所有学生都能参与的活动,D 项“学校学生都能参与的活动”与此一致。

【干扰项排除】A 项“旨在改进社区服务的活动”利用 community 设置干扰,文中没有提到改进社区服务的活动,community spirit 指的是“团体精神”。B 项“有助于激发学生创造力的活动”利用 ingenuity 设置干扰,文中提到有独创性的对象是学校而不是学生。全文未提及 C 项“需要相互理解的事件”,故排除。

49 [A] 【定位】根据题干中的 low-income parents 和 school field trips 定位至第 4 段第 3、4 句。

【解析】本题问低收入父母对学校组织的旅行的观点。第 4 段最后一句指出,即使有些父母认为这样的旅行不过是场聚会或庆祝活动(is little more than a party or celebration),依然可能会因为无力让孩子参加而感到内疚(feel guilt),故 A 项“尽管认为没什么好处,他们依然想让孩子参加”为正确答案。

【干扰项排除】由第 4 段最后一句可知,父母会因为无力让孩子参加旅行而感到内疚,B 项“他们不想让他们的孩子参加,但发现很难阻止他们去”与原文语义相悖,可排除。第 4 段第 3 句指出,有些父母因为这些高昂的旅费而不得不把孩子带离学校,由此可知,C 项“尽管成本高昂,但是他们不希望他们的孩子错过任何扩大视野的机会”与原文不符,也可排除。D 项“他们希望孩子有机会历险,但不希望他们冒险”在文中没有依据。

50 [C] 【定位】根据题干中的 expectation 定位至最后一段最后两句。

【解析】本题问作者对学校的期待。最后一段最后一句指出,作者期待学校不会助长分裂 (do not foster divisions),排斥那些社会地位低下的人,由此可见,C 项“避免在学生中造成新的差距”为答案。

【干扰项排除】最后一段第 3 句指出,不能指望单凭学校一手之力就把整个团体凝聚起来,因此,A 项“用聪明才智把团体聚在一起”可排除。B 项“解决社会上存在的差异”在文中没有依据。文章提及有些学校为了给学生提供更多的机会,做了各种尝试,但并未提到“给予贫困学生优待”,故 D 项也可排除。

◆ 难句归纳

1. The best seek to alleviate the external pressures on their pupils while equipping them better to understand and handle the world outside—at once sheltering them and broadening their horizons. (首段第 2 句/第 46 题解题句)

【分析】本句为简单句。主干为 The best seek to alleviate pressures, 主语 The best 指“最好的学校”,省略了后面的 schools。while 引导的部分作状语,现在分词短语 equipping them better to... world outside 的逻辑主语为 The best (schools),表示这种情况与谓语动作同时发生。破折号后的部分是对前面整个句子的概括说明,at once 在此意为“同时”。

2. Methods such as whole-school fundraising, with the proceeds pooled, can help to extend opportunities and fuel community spirit. (第 3 段末句/第 48 题解题句)

【分析】本句为简单句。主干为 Methods can help to extend opportunities and fuel community spirit。其中, such as whole-school fundraising 为后置定语,修饰 Methods。with the proceeds pooled 为插入成分,补充说明这类方法的特点,即募捐所得收益会被集中起来。

3. Even parents who can see that a trip is little more than a party or celebration may well feel guilt that their child is left behind. (第 4 段末句/第 49 题解题句)

【分析】本句为复合句。主句主干为 parents may well feel guilt“父母可能感到内疚”,其后 that 引导的名词性从句可视为宾语从句(补充介词后即 feel guilt about that...),说明这些父母对什么感到愧疚。

who 引导的定语从句修饰 parents; 该定语从句中的 see 后接 that 引导的宾语从句, 交代 parents 对旅行的看法。

4. But the least we should expect is that they do not foster divisions and exclude those who are already disadvantaged. (最后一段末句/第 50 题解题句)

【分析】本句为复合句。主句主干为 the least is that...。we should expect 为省略了引导词的定语从句, 修饰 the least, 说明我们至少能期待的是什么。that 引导的表语从句, 说明我们能期待的具体内容。该表语从句本身也是一个复合句, 其中包括了一个 who 引导的定语从句, 修饰 those, 交代不要去排斥的是哪些人。

Passage Two

全文翻译画线点评

根据一项新研究, 不断上升的气温和在南极洲周围未受污染水域的过度捕捞, 可能会使王企鹅种群在本世纪结束前被推到灭绝的边缘。该研究报告指出, 随着全球变暖改变了世界上最后一片大荒原的环境, [53]70%的王企鹅可能会因此消失不见, 或者被迫寻找新的繁殖地。

来自法国斯特拉斯堡大学、该研究报告的合著者席琳·勒博埃克警告说: “如果不采取行动阻止或控制全球变暖, 还有当前人类引起的变化, 如气候变化和过度捕捞的速度, 又保持不变, 那么这一物种可能很快就会消失。” 这些发现是在人们对南极未来日益担忧的背景下得出的。[52]本月早些时候的另一项研究发现, 气候变化和工业捕捞的结合不仅使南极洲附近水域的磷虾面临威胁, 而且也可能对鲸鱼、海豹和企鹅造成灾难性的影响。但就气候变化和人类开发对南极洲脆弱的生态系统的潜在破坏性影响而言, 目前的报告已然是迄今为止所发出的最严厉警告。

勒博埃克说: “[51]除非降低当前温室气体排放量, 否则 70%的王企鹅(110 万对处于繁殖期的王企鹅)将被迫迁移它们的繁殖地, 或者到 2100 年, 它们将面临灭绝。” 王企鹅是企鹅的第二大种类, 只在南大洋的特定孤岛上繁殖, 那里没有冰层覆盖, 很容易进出大海。随着海洋变暖, 一种被称为“南极锋”的水体——一种营养丰富的海洋上升运动, 养活了大量的海洋生物——正被进一步推向南方。[54]这意味着, 以这片水域中的鱼类和磷虾为食的王企鹅不得不前往更远的觅食地, 这使得饥饿的企鹅宝宝们等待更久。随着它们的繁殖地和觅食地之间距离的增加, 整个群体可能遭遇灭绝。

勒博埃克说: “王企鹅所面临的困境应该对人们关于南极洲整个海洋环境的未来起到警示作用。企鹅与其他海鸟和海洋哺乳动物一样, 处于食物链的更高端, 它们就是我们所说的生态系统的生物指示器。” 企鹅是海洋生态系统变化的敏感指示器。因此, 它们是人们了解和预测全球变化对南极和亚南极海洋生态系统影响的关键物种。该报告发现, 尽管一些王企鹅也许能迁移到新的繁殖地——比它们不断远离的食物来源更近的地方, 但合适的新栖息地将会很少。[55]南大洋中只有少数几个岛屿适合维持大型繁殖群体的生存。

高频词汇

overfishing /əʊvə'fɪŋ/ *n.* 过度捕捞

Antarctic /æn'tɑ:k'tɪk/ *n.* 南极洲

penguin /pen'ɡwɪn/ *n.* 企鹅

brink /brɪŋk/ *n.* 边缘

extinction /ɪk'stɪŋkʃən/ *n.* 灭绝

transform /træns'fɔ:m/ *vt.* 改变

wilderness /wɪldənəs/ *n.* 荒原

breed /bri:d/ *vi.* 繁殖

breeding ground 繁殖地

halt /hɔ:lt/ *vt.* 停止

induce /ɪn'dju:s/ *vt.* 引起

species /spi:'fi:z/ *n.* 物种

combination /kəmbrɪ'neɪʃən/ *n.* 组合

threaten /θretn/ *vt.* 威胁

potentially /pə'tenʃəli/ *adv.* 潜在地

stark /stɑ:k/ *adj.* 严酷的

devastating /devə'steɪtɪŋ/ *adj.* 毁灭性的

ecosystem /i:kəʊ'sɪstəm/ *n.* 生态系统

emission /ɪ'mɪʃən/ *n.* 排放

relocate /ri:'ləʊ'keɪt/ *vt.* 重新安置

abundance /ə'bʌndəns/ *n.* 丰富

marine /mə'ri:n/ *adj.* 海洋的

wipe out 消灭

bio-indicator *n.* 生物指示物

predict /prɪ'dɪkt/ *vt.* 预测

retreat /rɪ'tri:t/ *vi.* 后退

51 [A] 【定位】根据题干中的 by 2100 定位到第 3 段第 1 句。

【解析】本题问根据新研究, 2100 年会发生什么。第 3 段第 1 句引用了 Le Bohec 的话, 指出 70%的王企鹅将被迫迁移它们的繁殖地, 否则到 2100 年, 它们将面临灭绝(face extinction)。A 项中的 be on the verge of dying out 是此信息的同义表述, 故选 A 项“南极洲的王企鹅将濒临灭绝”。

【干扰项排除】文章只是说到 2100 年, 王企鹅如不迁移繁殖地, 将可能灭绝, B 项“南极洲周围的海水将上升到更高的水平”、C 项“融化的冰层将会摧毁南极的荒原”和 D 项“南极洲周围的未受污染水域将永远消失”在文中均无依据。

52 [C] 【定位】根据题干中的 a separate study 定位到第 2 段第 3 句。

【解析】本题问另一项研究的发现。第 2 段第 3 句提到了 a separate study, 指出气候变化和工业捕捞的结合威胁着南极水域的磷虾, 而且也可能对鲸鱼、海豹和企鹅造成灾难性影响。该句中的 a potentially disastrous impact on... 与 C 项中的 could be fatal to... 相呼应, 故选 C 项“工业捕鱼和气候变化对某些南极物种可能是致命的”。

【干扰项排除】原文只是说鲸鱼会受气候变化和工业捕鱼的影响, 并没有说它们被迫迁徙, 排除 A 项“磷虾数量的减少和温度的上升可能会迫使南极鲸迁徙”。该报告(指 a separate study)并没有明确提到气候变化因人类活动而加剧, 排除 B 项“近年来, 人类活动加速了南极地区的气候变化”。该报告也没有探讨污染问题, 排除 D 项“在南极的磷虾捕捞已经污染了纯净的水域”。

53 [D] 【定位】根据题干中的 king penguins 及选项内容定位到第 1、3 段。

【解析】本题问王企鹅的情况。第 1 段末句说, 随着全球变暖改变了世界上最后一片大荒原的环境, 70% 的王企鹅可能会因此消失不见, 或被迫寻找新的繁殖地。文中的 70 percent of king penguins 对应 D 项中的 The majority of them, 故选 D 项“它们中的大多数将来可能不得不寻找新的繁殖地”。

【干扰项排除】A 项“它们将成为第二大灭绝的鸟类”利用 the second-largest 作干扰, 第 3 段第 2 句只是说王企鹅是企鹅的第二大种类, 没说是第二大灭绝的鸟类。该句还提到, 这些王企鹅本来就在 Southern Ocean 的孤岛上生活, B 项“它们中的大部分将不得不迁移到南大洋的孤岛上”错误。该段第 4 句只提到王企鹅以鱼和磷虾为食, C 项“它们主要以南极磷的几种磷虾为食”中的 primarily on only a few kinds of krill 表述不准确。

54 [A] 【定位】根据题干的 sea levels rise 和 Antarctic 以及出题顺序定位到第 3 段。

【解析】本题问当南极海平面上升时会发生什么。第 3 段第 3、4 句提到“南极锋”是一种海洋上升运动, 会导致王企鹅不得不前往更远的觅食地, 这使得饥饿的企鹅宝宝等待喂食的时间也更久 (leaving their hungry chicks for longer)。A 项“许多小王企鹅不能及时得到食物”与之意思一致。

【干扰项排除】文章提到王企鹅以鱼和磷虾为食, 没有提到它们被迫改变饮食, 排除 B 项“许多王企鹅不能再以磷虾为食”。文章只在第 2 段倒数第 2 句提到 whales, 说的是气候变化和工业捕捞会造成磷虾减少, 从而严重影响鲸鱼, 但这不代表“鲸鱼会侵占王企鹅的繁殖地”(C 项)。D 项“鲸鱼不得不前往更远的地方觅食”属于张冠李戴, 文章只说是王企鹅为了寻找食物而长途跋涉, 并不是鲸鱼。

55 [D] 【定位】根据题干的 Southern Ocean 定位到第 3 段第 2 句和全文最后一句。

【解析】本题问南大洋的情况。第 3 段第 2 句提到王企鹅是企鹅中第二大种类, 且只在南大洋的特定孤岛上繁殖。文章最后一句说到, 南大洋中只有少数岛屿适合维持大型繁殖群体的生存。D 项“只有少数岛屿可以作为王企鹅的大规模繁殖地”综合了这两处的信息。

【干扰项排除】A 项“那里的王企鹅不愿意离开去新的繁殖地”中的 reluctant 没有原文依据。B 项“对它的保护是南极物种可持续繁殖的关键”为过度推断, 文章没有涉及太多保护南大洋的信息, 而且只是提到了气候变化和过度捕捞对王企鹅繁殖的影响, 没有提到南极物种这一层面。C 项“它最有可能是像王企鹅这类物种的最终栖息地”利用 retreat 作干扰, retreat 作名词时意为“隐居处”, 与文章倒数第 2 句的 retreating “逐渐退去的”不是一个意思; 此外, the ultimate retreat for species 也没有依据, 文章最后只是说南大洋中只有少数几个岛屿适合作大规模哺育栖息地, 并没有说是最终栖息地。

◆ 难句归纳

1. Earlier this month a separate study found that a combination of climate change and industrial fishing is threatening the krill population in Antarctic waters, with a potentially disastrous impact on whales, seals and penguins. (第 2 段第 3 句/第 52 题解题句)

【分析】本句为复合句。主句是 a separate study found that..., 谓语 found 之后是 that 引导的宾语从句。该宾语从句的主干是 a combination is threatening the krill population; 其中 of climate change and industrial fishing 作后置定语修饰 combination, 表明南极洲正面临着气候变化和工业捕捞的双重压力; with a potentially disastrous... 是伴随状语, 补充说明气候变化和工业捕捞对鲸鱼、海豹和企鹅的影响。

2. This means that king penguins, which feed on fish and krill in this body of water, have to travel further to their feeding grounds, leaving their hungry chicks for longer. (第 3 段第 4 句/第 54 题解题句)

【分析】本句为复合句。主句为 This means that..., 其中 that 引导宾语从句。宾语从句的主干部分为 king penguins have to travel further to their feeding grounds; 其中 which feed on... water 是修饰 king penguins 的定语从句, 表明这些王企鹅以这片水域的鱼类和磷虾为食; leaving their hungry chicks for longer 是现在分词短语作结果状语, 表明 travel further 会导致“饥饿的企鹅宝宝等待喂食的时间会更久”。

Part IV Translation

◆ 词汇难点

| | | | |
|--------|---|------|--|
| 位居……之首 | top the list of; stand/rank first among | 源于 | originate from/in |
| 隆冬时节 | in the dead/depth/middle of winter | 五颜六色 | colorful; in a riot of color |
| 不畏 | be not afraid of; be fearless of; withstand | 严寒 | the (bitter/freezing/bone-chilling) cold |
| 傲然 | loftily; proudly; unyieldingly | 绽放 | bloom; be in bloom; burst into blossom |
| 坚强 | toughness; resilience | 激励 | encourage; inspire; stimulate |
| 艰难 | difficulty; hardship; adversity | 砥砺前行 | forge ahead; move forward |
| 获取灵感 | get/draw inspiration from; be inspired by | 不朽的 | enduring; immortal; imperishable |

◆ 表达难点

- 第1句包含三个谓语“位居……之首”“源于……”“已有……年的历史”。对这类短句的合译,我们可以这样处理:在同一个主语下,重要的动作处理成谓语动词,而次要的动作把它变成非谓语动词、介词短语、从句等形式。这里可以把“位居……”置于句首,用非谓语动词作伴随状语,或处理成定语从句,用关系代词 which 引导,修饰先行词 The plum blossom。“有……年的历史”套用固定搭配 with a history of,用介词短语作后置定语。在翻译“中国南方”时,需注意 South China 是一个行政区域概念,指的是华南,而 southern China 才是地理区域意义上的中国南方,也可译作 the south of China。
- 第2句的“隆冬”“不畏严寒”“傲然绽放”在翻译时,不妨先剖析其汉语意思:“隆冬”即寒冷的冬天、深冬,可译为 in the dead/depth/middle of winter;“不畏严寒”即不怕寒冷,可译为 (be) not afraid of the bitter cold at all;“傲然绽放”指高傲地开着花,可译为 bloom proudly。整句翻译时,既可将“……绽放”作为谓语动词,把“不畏……”处理成形容词短语置于句末,起补充说明作用,也可将这两个动作处理成并列谓语。
- 第3句可将“激励”作为谓语动词,将“象征着”处理成介词短语(as a symbol of)、非谓语形式或从句。汉语常用四字结构,方便人们熟记,有时这些结构会出现语义重复的情况,这就需要灵活处理,如此处的“砥砺”便没必要译出来。“不畏艰难”既可翻译成动宾短语 brave adversity(勇敢面对困境),也可以处理成介词短语表状态,如 in spite of adversity(尽管身处困境)。
- 第4句可把“获取(灵感)”和“创作(作品)”处理成并列谓语,也可将其中一个用非谓语动词、介词短语或从句等形式表达。“自古以来”译作 Since ancient times,搭配现在完成时。
- 第5句的两个分句的主语不同,第1个是“普通大众”,第2个应是“梅花”,若合译成一句,需用定语从句,先行词既可以是“梅花”,也可以是“普通大众”,对应的逻辑分别是“普通大众喜爱梅花,(梅花)被用于家庭装饰”和“梅花受普通大众喜爱,(他们)用梅花装饰家庭”,关系代词分别用 which 和 who。
- 最后一句可把“南京市已将梅花定为市花,每年举办梅花节”作为一句,剩下部分作为另一句;也可把“梅花节”当作表示时间的先行词,而后一句则是对该先行词的修饰,用关系副词 when 引导。“将……定为……”可套用 designate sth. as...或 make sth. (to be)....。“冒着严寒到梅花山踏雪赏梅”意即“在严寒的下雪天去梅花山观赏梅花”,可译作 make their way to the Plum Blossom Hill to enjoy the flower in cold and snowy weather。

◆ 参考译文

The plum blossom, which tops the list of China's ten best-known flowers, originated in southern China with a cultivating and planting history of more than 3,000 years. In the dead of winter, plum blossoms in a riot of color bloom proudly against the wind and snow, not afraid of the bitter cold at all. In the traditional Chinese culture, the plum blossom as a symbol of toughness, purity, and elegance encourages people to forge ahead in spite of adversity. Since ancient times, a great number of poets and painters, inspired by the plum blossom, have created countless enduring works. This flower is also beloved by the ordinary people, who often use it to decorate their home during the Spring Festival. Nanjing has made the plum blossom its city flower, with a plum blossom festival held annually, when thousands of people make their way to the Plum Blossom Hill to enjoy the flower in cold and snowy weather.